

弘扬自主创新的民族精神

龙脉传奇

12

中国古代科学家的故事



学习出版社

龙脉传奇

12

中国古代科学家的故事·马钧

《龙脉传奇》编委会



学习出版社

图书在版编目(CIP)数据

龙脉传奇⑫: 中国古代科学家的故事·马钧 / 《龙脉传奇》编委会编.

-北京: 学习出版社, 2008. 7

(龙脉传奇)

ISBN 978-7-80116-747-7

I. 龙… II. 龙… III. 马钧-生平事迹-青少年读物

IV. K826.16-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第090008号

龙脉传奇 ⑫

LONGMAI CHUANQI

——中国古代科学家的故事·马钧

《龙脉传奇》编委会

责任编辑: 张大鸣

技术编辑: 王晓勇

装帧设计: 林光明 李庭赫 李元元 吴 潺
徐文君 闫 凡 郑 蕊

出版发行: 学习出版社

北京市西长安街5号(100806)

010-66063020 010-66061634

经 销: 新华书店

印 刷: 杭州长命印刷有限公司

开 本: 880毫米×1240毫米 1/32

印 张: 2.125

字 数: 15千字

版次印次: 2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80116-747-7

定 价: 8.00元

如有印装错误请与本社联系调换

《龙脉传奇》编委会

总 策 划：张小影

顾 问：王渝生 汪前进

主 编：蒋焕孙 宋镇铃

编 委：王渝生 许永纪 宋镇铃 李 路

李 普 汪前进 高 洪 董俊山

蒋焕孙 蔡冬冬

编 剧：陶国芬

改 编：陶国芬

人物介绍



龙太子

年龄：8岁

性别：男

体格属性：火

性格：勇敢、调皮，好奇心
和正义感一样强烈，

聪明却又会犯小迷糊

喜欢的颜色：橙色

随身法宝：百变糖包

龙贝贝

年龄：12岁

性别：女

体格属性：水

性格：善良、稳重，有责任感，
知识广博，爱弟弟和爱
漂亮同样重要

喜欢的颜色：粉色

随身法宝：龙卷、龙车



人物介绍



马钧

mǎ jūn

三国时期魏国人，中国历史上有名的机械制造家。他改革了织绫机、发明了“翻车”和“水转百戏”，还把传说中的黄帝指南车造了出来，得到了天下人的肯定。



龙脉传奇



chūn tiān , sān guó shí qī wèi guó de
春 天 , 三 国 时 期 魏 国 的

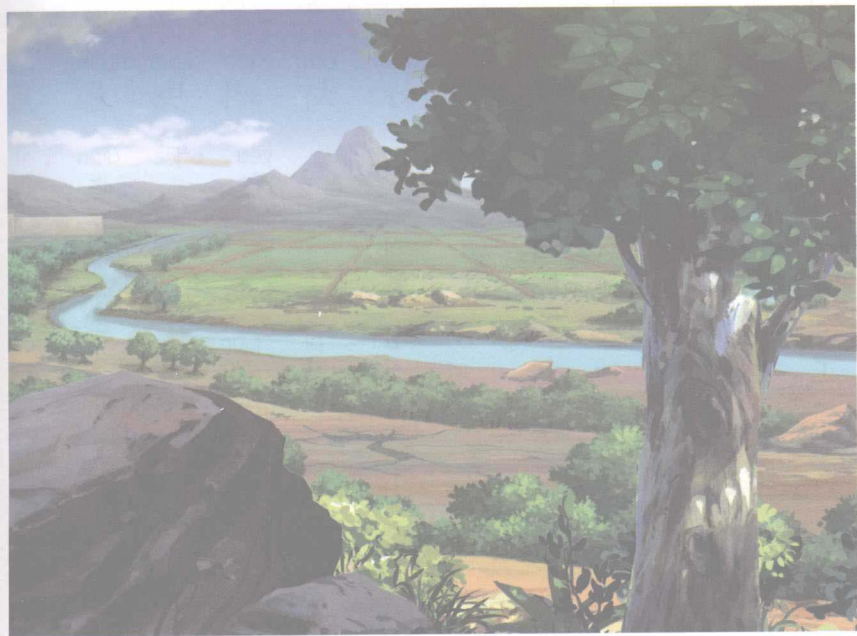
dū chéng luò yáng 。 xiǎo hé rào guò lǜ yóu
都 城 洛 阳 。 小 河 绕 过 绿 油

yóu de tián yě , huā huā de liú tǎng zhe 。
油 的 田 野 , 哗 哗 地 流 淌 着 。

yǒu le zhè xiē shēng mìng zhī shuǐ , zhuāng jiā cái
有 了 这 些 生 命 之 水 , 庄 稼 才

néng zhuó zhuàng chéng zhǎng , wàn wù cái huì shēng jī
能 茁 壮 成 长 , 万 物 才 会 生 机

àng rán 。
盎 然 。





龙脉传奇



zhè tiān , wèi guó de dà fā míng jiā
这 天 ， 魏 国 的 大 发 明 家

mǎ jūn yǔ sǎn qí cháng shì gāo táng lóng xiāo
马 钧 与 散 骑 常 侍 高 堂 隆 、 骁

qí jiāng jūn qín lǎng fèng zhǐ lái dào jiāo wài shì
骑 将 军 秦 朗 奉 旨 来 到 郊 外 视

chá mín qíng 。 tā men cóng hé biān duó lái
察 民 情 。 他 们 从 河 边 踱 来 ，

yī lù shàng kàn jiàn zhuāng jiā zhǎng shì xǐ rén
一 路 上 看 见 庄 稼 长 势 喜 人 ，

xīn lǐ shí fēn chàng kuài 。 shāo hòu , tā men
心 里 十 分 畅 快 。 稍 后 ， 他 们

yòu pá shàng le yī gè tǔ pō , yǎn qián huò
又 爬 上 了 一 个 土 坡 ， 眼 前 豁

rán kāi lǎng , jīng xiàn hǎo dà yī kuài huāng wú
然 开 朗 ， 惊 现 好 大 一 块 荒 芜

de pō dì ! dì shàng líng xīng yǒu jǐ diǎn lǜ
的 坡 地 ！ 地 上 零 星 有 几 点 绿

sè de zá cǎo , yě cài 。 yī qún xiǎo hái ér
色 的 杂 草 、 野 菜 。 一 群 小 孩 儿

zhèng zài pō dì shàng bù zhī pí juàn de zhuī dǎ
正 在 坡 地 上 不 知 疲 倦 地 追 打

wán nào 。
玩 闹 。

jiàn zhe zhè guāng tū tū de qíng jǐng ,
见 着 这 光 秃 秃 的 情 景 ，



龙脉传奇



qín lǎng àn nà bù zhù le rǎng dào : “ luò
秦朗按捺不住了，嚷道：“洛

yáng dì shǎo rén duō zhèr jìng rán huāng zhe
阳地少人多，这儿竟然荒着

zhè me dà yī kuài dì bù zhòng zhēn shì qǐ
这么大一块地不种，真是岂

yǒu cǐ lǐ ! ”
有此理！”

mǎ jūn méi yǒu jí zào tā shāo jiā
马钧没有急躁，他稍加

sī suǒ , shuō dào : “ nóng mín shì xī
思索，说道：“农民是惜.....



龙脉传奇



xī tǔ rú jīn de , zhè lǐ miàn kěn dìng
惜 土 如 金 的 ， 这 里 面 肯 定

yǒu yǒu yuán yīn 。 ” mǎ jūn yǒu diǎn kǒu
有 有 原 因 。 ” 马 钧 有 点 口

chī de máo bìng , dàn shì zhè bìng bù néng yǎn
吃 的 毛 病 ， 但 是 这 并 不 能 掩

gài tā de jué shì cōng míng 。
盖 他 的 绝 世 聪 明 。

mǎ jūn shēn shǒu zhāo hu yī gè zhèng
马 钧 伸 手 招 呼 一 个 正

zài wán shuǎ de xiǎo hái ér guò lái , wèn dào :
在 玩 耍 的 小 孩 儿 过 来 ， 问 道 ：





龙脉传奇



“ xiǎo dì dì ,
小 弟 弟 ,

zhè dì bù
这 地 不

bù néng zhòng ma
不 能 种 吗 ? ”

xiǎo hái ér
小 孩 儿

wán de mǎn shǒu
玩 得 满 手



shì ní , tíng xià lái zhuāng zuò lǎo chéng de yàng
是 泥 , 停 下 来 装 作 老 成 的 样

zi , zhòu zhe méi dá dào : “ zhè kuài dì
子 , 皱 着 眉 答 道 : “ 这 块 地

zhè me gāo , zhòng le dōng xī yě méi fǎ zi
这 么 高 , 种 了 东 西 也 没 法 子

jiāo shuǐ , ài ! ”
浇 水 , 唉 ! ”

“ yuán lái shì zhè yàng ! ” mǎ jūn
“ 原 来 是 这 样 ! ” 马 钧

shēn gǎn tòng xī , huī shǒu ràng xiǎo hái ér lí
深 感 痛 惜 , 挥 手 让 小 孩 儿 离

qù 。 xiǎo hái ér zuò le gè guǐ liǎn , yòu
去 。 小 孩 儿 做 了 个 鬼 脸 , 又

huí dào le gāng cái wán nào de duì wu lǐ 。
回 到 了 刚 才 玩 闹 的 队 伍 里 。



龙脉传奇



mǎ jūn xià dìng jué xīn , zì yán zì
马 钧 下 定 决 心 ， 自 言 自

yǔ dào : “ wǒ wǒ yào zhì zào yī
语 道 ： “ 我 我 要 制 造 一

yī jià tí shuǐ guàn gài de gōng jù ! ”
一 架 提 水 灌 溉 的 工 具 ！ ”

gāo táng lóng zài xīn lǐ dí gu : “ zhēn
高 堂 隆 在 心 里 嘀 咕 ： “ 真

shì gè gōng jiàng chū shēn miàn shàng què pū
是 个 工 匠 出 身 ！ ” 面 上 却 扑

chī yī shēng xiào le , shuō dào : “ kàn lái
哧 一 声 笑 了 ， 说 道 ： “ 看 来

mǎ dà rén yòu jì yǎng le ! ”
马 大 人 又 技 痒 了 ！ ”

qín lǎng zài yī biān bù nài fán le ,
秦 朗 在 一 边 不 耐 烦 了 ，

shuō : “ āi , lǎo mǎ , wǒ men shì tì bì
说 ： “ 哎 ， 老 马 ， 我 们 是 替 陛

xià lái shì chá mín qíng de , huí qù jù shí
下 来 视 察 民 情 的 ， 回 去 据 实

bǐng bào jiù wán le ! hé bì duō cǐ yī jǔ ! ”
禀 报 就 完 了 ！ 何 必 多 此 一 举 ！ ”

mǎ jūn zhèng yào kāi kǒu 。 gāo táng lóng
马 钧 正 要 开 口 。 高 堂 隆

xiào dào : “ āi , qín lǎo dì , huà bù néng
笑 道 ： “ 哎 ， 秦 老 弟 ， 话 不 能



龙脉传奇



zhè me shuō ! mǎ dà rén jiù shì kào zhè shuāng
这 么 说 ! 马 大 人 就 是 靠 这 双

qiǎo shǒu hé zhè ge cōng míng nǎo guā zi yáng míng
巧 手 和 这 个 聪 明 脑 瓜 子 扬 名

lì wàn de 。 ”
立 万 的 。 ”

mǎ jūn lián máng jiě shì dào : “ nǎ
马 钧 连 忙 解 释 道 : “ 哪

lǐ , nǎ lǐ , wǒ zhǐ shì rén jìn qí cái ,
里 , 哪 里 , 我 只 是 人 尽 其 才 ,

wù wù jìn qí yòng bà le 。 ”
物 物 尽 其 用 罢 了 。 ”





龙脉传奇



qín lǎng què hái zài yī biān bù yī bù
秦 朗 却 还 在 一 边 不 依 不
ráo de shēng zhe mèn qì , sān rén bù huān ér
饶 地 生 着 闷 气 , 三 人 不 欢 而
sàn
散 。

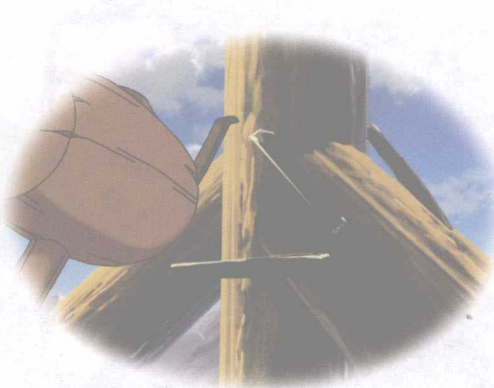
mǎ jūn huí dào jiā , shuō gàn jiù gàn
马 钧 回 到 家 , 说 干 就 干 ,
mǎ shàng shè jì le yī jià tí shuǐ guàn gài de
马 上 设 计 了 一 架 提 水 灌 溉 的
gōng jù , bìng qiě dòng shǒu zào le qǐ lái 。
工 具 , 并 且 动 手 造 了 起 来 。
mù chuí dīng dīng dōng dōng de qiāo zhe , zài mǎ
木 锤 叮 叮 咚 咚 地 敲 着 , 在 马
jūn shǒu xià , yī qiē dōu zuò de shì zhè me
钧 手 下 , 一 切 都 做 得 是 这 么
jīng zhì hé shùn lǐ chéng zhāng 。
精 致 和 顺 理 成 章 。

tí shuǐ
提 水

guàn gài gōng jù
灌 溉 工 具

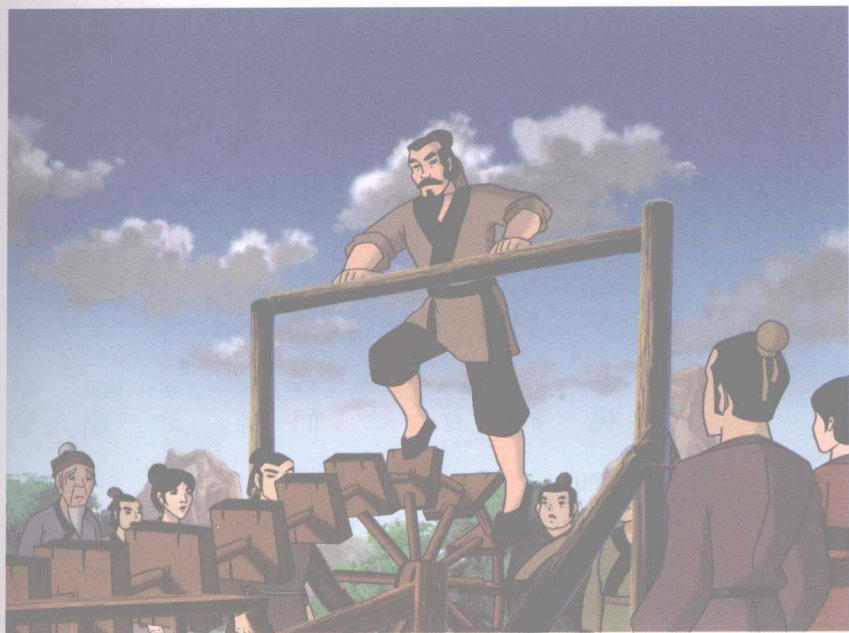
fān chē zào
“ 翻 车 ” 造

chū lái le , mǎ
出 来 了 , 马





龙脉传奇



jūn jiāng tā xié jià zài xiǎo hé yǔ pō dì zhī
钩 将 它 斜 架 在 小 河 与 坡 地 之

jiān 。 fān chē de zhǔ tǐ shì yī gè jǔ xíng
间 。 翻 车 的 主 体 是 一 个 矩 形

cháng mù cáo , mù cáo de yī duān ān zhuāng yǒu
长 木 槽 ， 木 槽 的 一 端 安 装 有

jiào xiǎo de chǐ lún zhóu , jìn rù shuǐ zhōng ;
较 小 的 齿 轮 轴 ， 浸 入 水 中 ；

lìng yī duān jià zài tǔ pō shàng , ān zhuāng yǒu
另 一 端 架 在 土 坡 上 ， 安 装 有

jiào dà de chǐ lún zhóu 。
较 大 的 齿 轮 轴 。



龙脉传奇



mǎ jūn yī shēn duǎn zhuāng , chì zhe jiǎo ,
马 钧 一 身 短 装 ， 赤 着 脚 ，
shǒu fú zhe mù jià , cǎi zài fān chē de tà
手 扶 着 木 架 ， 踩 在 翻 车 的 踏
bǎn shàng 。 tā yào wèi lǎo bǎi xìng men dāng chǎng
板 上 。 他 要 为 老 百 姓 们 当 场
yǎn shì yī xià fān chē de gōng xiào 。
演 示 一 下 翻 车 的 功 效 。

wéi guān de bǎi xìng men , yī gè gè
围 观 的 百 姓 们 ， 一 个 个
qiáo shǒu pàn wàng 。
翘 首 盼 望 。

mǎ jūn de jiǎo lián xù bù duàn de cǎi
马 钧 的 脚 连 续 不 断 地 踩
tà qǐ lái 。
踏 起 来 。

dà lún zhóu zhuàn dòng qǐ lái 。
大 轮 轴 转 动 起 来 。

dà lún
大 轮

zhóu yǔ xiǎo lún
轴 与 小 轮

zhóu zhī jiān de
轴 之 间 的

mù liàn tiáo shuān
木 链 条 拴





龙脉传奇



zhe chuàn bǎn ,
着 串 板 ,

zài jǔ xíng mù
在 矩 形 木

cáo zhōng xú xú
槽 中 徐 徐

ér shàng , shuǐ
而 上 , 水

bèi cóng dī chù
被 从 低 处



sòng dào le pō dì shàng 。
送 到 了 坡 地 上 。

chuàn bǎn dào le cáo duān zài yán cháng
串 板 到 了 槽 端 再 沿 长

cáo shàng duān fǎn huí shuǐ zhōng 。
槽 上 端 返 回 水 中 。

shuǐ huā huā de liú dào le pō dì
水 哗 哗 地 流 到 了 坡 地

shàng , yī xià zǐ shī le yī dà piàn 。
上 , 一 下 子 湿 了 一 大 片 。

wéi guān de bǎi xìng men bào fā chū zhǎng
围 观 的 百 姓 们 爆 发 出 掌

shēng 。
声 。

jǐ gè xiǎo hái ér zuān dào le mǎ jūn
几 个 小 孩 儿 钻 到 了 马 钧